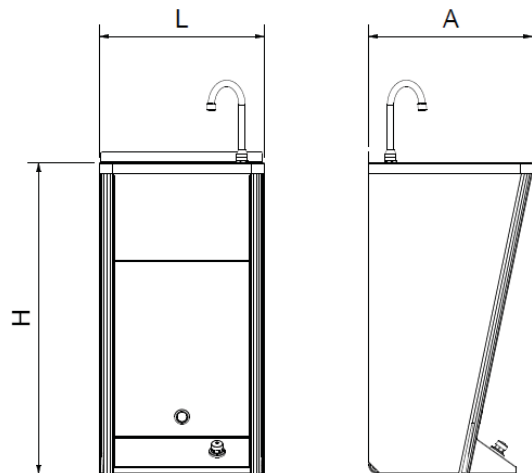


**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**



L (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg.	W	V	Hz	l/m
450	450	850	18	4400	230	50	3

GARANTÍA - WARRANTY - GARANTIE - GARANTIE

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du lave-mains annulera la garantie de l'appareil

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren. Bei nicht sachgemäßer Benutzung oder bei Veränderungen des Produktes erlischt die Garantie.



Lavamanos registrable portátil agua fría



Mobile free standing hand wash basin, cold water



Lave-mains autonome portable eau froide



Tragbares Handwaschgerät kalt



Ref: 061468



Ed 2 18/01/2018

Fricosmos, S.A.
Polígono industrial nº 1, C/ Cámara de la Industria, 11A. Pol. ind. Nº1
28938 Móstoles (Madrid) - España



Tel. (+34) 902 304 420
Fax. (+34) 902 636 683

www.fricosmos.com

info@fricosmos.com

Skype user: fricosmos

REF: 061468



1X



1X 461008



1X 454202



1X 454260



1X 461428



1X 461430



2X 409822

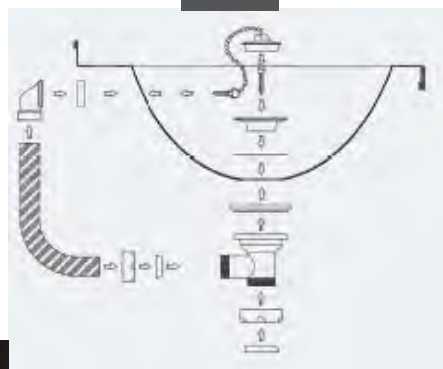


2X 421038

1



2



3



MANTENIMIENTO DEL ACERO INOXIDABLE

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua potable.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.



MAINTENANCE OF STAINLESS STEEL

- Use only water and neutral soap when cleaning.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with plenty of drinking water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or strong detergents and do not rub with a scourer or spatula.



ENTRETIEN DE L'INOX

- Utilisez uniquement de l'eau potable et du savon neutre pour le nettoyage.
- Frottez à l'aide d'un chiffon doux.
- Rincez avec de l'eau potable abondante.
- Séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- N'employez pas d'acides ou de détergent agressifs, ne grattez pas avec des tampons métalliques, des spatules, des lames ou des objets coupants ou pointus.



REINIGUNG DES EDELSTAHLS

- Benutzen Sie zur Reinigung nur Wasser und neutrale Seifen.
- Reinigen Sie sanft mit einem angefeuchteten (nicht nassen) Reinigungstuch.
- Spülen Sie die Seife mit genügend Trinkwasser ab.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem Reinigungstuch.
- Die Reinigung darf nicht mit Schwämmen, Spachteln, Messern oder anderen spitzen und schneidenden Mitteln vorgenommen werden.



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

NO BEBER AGUA DEL LAVAMANOS. ESTE LAVAMANOS ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA LAVARSE LAS MANOS.



Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable

CONTENIDO Y REPUESTOS DISPONIBLES

Envolvente para lavamanos portátil autónomo. (repuesto no disponible)

461008 - Caño giratorio 140x200x1/2" (rosca de 50mm).

454260 - Desagüe flexible para lavamanos autónomo.

461430 - Bidón para agua sucia 10 lts para lavamanos autónomo.

461428 - Bidón para agua limpia 10 lts para lavamanos autónomo.

454202 - Válvula 2 1/2" con rebosadero para fregadero de 500mm.

409822 - Taco de plástico nylon Fisher 6x30mm.

421038 - Tornillo rosca chapa 22x4,8 mm. DIN 7981 A2.

Otros repuestos:

460404 - Pulsador no temporizado M-M de 1/2".

485020 - Rueda de plástico ø50x18 mm. para lavamanos autónomo.

461432 - Adhesivo vinilo "Agua no potable" para bidón.

461458 - Adaptador de corriente AC-220V a DC-12V 3A

461459 - Bomba de presión 2,4 BAR 12V

461206 - Latiguillo flexible malla acero inox H-H 1/2" 600mm

461214 - Latiguillo flexible malla acero inox H-H 1/2" 1200mm

MONTAJE

Verifique el contenido. Es aconsejable emplear guantes anticorte para las operaciones de montaje.

El equipo sólo debe ser reparado por el fabricante o un electricista homologado.

Antes de cualquier operación de limpieza, desconecte el equipo de la red eléctrica.

Extraiga la puerta frontal y quite los plásticos de puerta y lavamanos.

Introduzca el caño por el orificio superior del mueble y fíjelo con la tuerca que se acompaña · Fig. 1

Monte la válvula de desagüe · Fig. 2

Conecte el latiguillo inferior al caño.

Introduzca el bidón sin la etiqueta de agua no potable, lleno de agua limpia, bajo el caño.

Introduzca el bidón con la etiqueta de agua no potable al lado.

Conecte el desagüe flexible a la válvula haciendo forma de codo/sifón e introduzca el otro extremo en el bidón de agua sucia · Fig. 3

Introduzca el latiguillo que sale de la bomba en el lateral del lavamanos en el bidón para agua limpia.

Conecte a la red eléctrica la bomba.

Presione el pulsador hasta que salga agua.

MANEJO

Para suministrar agua, pise el pulsador.

Para cortar el suministro suelte el pulsador.



Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.

DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.



This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws

CONTENTS & AVAILABLE SPARES

Casing for portable, self-contained basin. (spare not available)

461008 - Turning tap 140x200x1/2" (50mm nut).

454260 - Flexible drainage pipe for self-contained basin.

461430 - Stackable translucent 10 l tank for dirty water

461428 - Translucent 10 l tank for clean water

454202 - 2 1/2" Valve with trough for 500mm sink.

409822 - Plastic nylon Fisher 6X30mm peg.

421038 - Plate thread bolt 22x4,8mm. DIN 7981 A2.

Other spares:

460404 - 1/2" M-M Push button valve (without timer)

485020 - 50x18-mm.ø plastic wheel for self-contained basin.

461432 - "Not drinking water" vinyl adhesive for tank.

461458 - Power adaptor AC-220V to DC-12V 3A

461459 - Pressure pump 2,4 BAR 12v

461206 - H-H 1/2" (600mm) flexible hose with stainless steel mesh.

461214 - H-H 1/2" (1200mm) flexible hose with stainless steel mesh.

ASSEMBLY

Check the contents.

When assembling, it is advisable to use special gloves in order to avoid any bad cut on hands.

The equipment should only be repaired by the manufacturer or a qualified electrician.

Before any cleaning, disconnect the computer from the mains.

The equipment should only be repaired by the manufacturer or a qualified electrician.

Before any cleaning, disconnect the computer from the mains.

Pull out front door and remove the plastics from doors and washbasin.

Insert the spout in the upper orifice and fix it with the provided bolts · Fig. 1

Assemble the drain valve · Fig. 2

Connect the lower hose to the spout.

Place the water drum without the label "non-drinking water", full of clean water, under the spout.

Place the water drum with the label "non-drinking water" next to it.

Connect the flexible drain pipe to the valve making a U-bend and attach the other end to the dirty water drum. Fig. 3

Insert the flexible hose coming from the pump to the clean water drum.

Connect the pump to the power mains.

Press the push button until water comes out.

USE

Step down the button until the water comes out.

Release the push button to turn it off.



Lisez ces instructions avant de brancher ce produit et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.

NE BUVEZ PAS D'EAU DE CE LAVE-MAINS. CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.



Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz.

TRINKEN SIE KEIN WASSER AUS DEM HANDWASCHBECKEN. DAS MOBILE HANDWASCHBECKEN IST ZUM WASCHEN DER HÄNDE VORGESEHEN.

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist



CONTENU ET PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

Enveloppe pour lave-mains portable autonome. (détachée non disponible)

461008 - Col de cygne d'eau giratoire 140x200x1/2" (filet de 50 mm).

454260 - Sortie d'eau flexible pour lave-mains autonome.

461430 - Bidon empilable translucide 10 l pour eau salle

461428 - Bidon translucide 10 l pour eau propre

454202 - Valve 2 1/2" avec déversoir pour évier de 500 mm.

409822 - Taquet en plastique nylon Fisher 6x30 mm.

421038 - Vis filet tôle 22x4,8 mm. DIN 7981 A2.

Autres pièces de rechange:

460404- Bouton-poussoir non-temporisé M-M de 1/2".

485020 - Roue en plastique ø50x18 mm. Pour lave-mains autonome

461432 - Adhésif vinyle "Eau non potable" pour bidon.

461458-Adaptateur de courant AC-220Va DC-12V 3^a

461459-Pompe de pression 2,4 BAR 12V

461206 - Tuyau souple en maille d'acier inoxydable H-H 1/2 600 mm.

461214 - Tuyau souple en maille d'acier inoxydable H-H 1/2 1200 mm.

INSTALLATION

Vérifiez le contenu.

Il est conseillé d'employer des gants anticoupure pour les opérations de montage.

L'appareil doit être réparé par le fabricant ou un électricien qualifié.

Avant tout entretien, réparation ou nettoyage, débranchez le destructeur du réseau électrique.

Enlevez la porte frontale et retirez les plastiques de la porte et du lave-mains.

Introduisez le col de cygne par l'orifice supérieur du meuble et fixez-le avec les écrous qui accompagnent · Fig. 1

Montez la bonde de vidange · Fig. 2

Connecter le tuyau inférieur au colde cygne.

Introduire le bidon sans l'étiquette d'eau non potable, plein d'eau propre, sous le col de cygne.

Introduire le bidon avec l'étiquette d'eau non potable à côté.

Connecter le deversoir flexible à la valve en forme de coude/siphon et introduire l'autre extrémité au bidon d'eau sale .fig. 3

Introduire le tuyau qui sort de la pompe sur le côté du lave-mains dans le bidon pour eau propre.

Connectez au réseau électrique la pompe.

Appuyez le bouton jusqu'à ce que l'eau sorte.

UTILISATION

Pour fournir l'eau, appuyez sur le bouton-poussoir.

Pour arrêter la distribution lâcher le poussoir.

MONTAGE

Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.

Zur Montage empfehlen wir Ihnen die Benutzung von Schnittschutzhandschuhen.

Das Gerät sollte nur durch den Hersteller oder einen qualifizierten Elektriker repariert werden.

Vor jeder Reinigung, trennen Sie den Computer vom Netz.

Entpacken Sie die Vordertür und entfernen Sie den Plastikschutz von der Tür und dem Waschbecken.

Führen Sie den Schwanenhals in das obere Loch des Waschbeckens ein · Fig. 1

Montieren Sie das Abwasserventil · Fig. 2

Befestigen Sie den unteren Schlauch am Auslauf.

Stecken Sie den Kanister ohne das Etikett Kein Trinkwasser, mit Wasser gefüllt, unter dem Auslauf ein. Stecken Sie daneben den Kanister mit dem Etikett Kein Trinkwasser.

Verbinden Sie flexiblen Abfluss in Form eines Syphons/u-förmig mit dem Ventil und führen Sie das andere Ende in den Schmutzwasserkarner. Fig. 3

Führen Sie den Schlauch, der aus der Pumpe kommt in den Kanister für sauberes Wasser.

Befestigen Sie den Handtuchspender mit Schrauben und Muttern.

Schließen Sie die Pumpe an das Stromnetz an. Drücken Sie den Hebel, bis Wasser fließt.

BEDIENUNG

Damit das Wasser herausläuft muss der Fußknopf mehrmals stark betätigt werden.

Um den Wasserfluss zu unterbrechen, lassen Sie den Knopf los.



SEGURIDAD, LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

No beber agua del lavamanos. Este lavamanos está concebido exclusivamente para lavarse las manos.

Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

- Lave ambos bidones con abundante agua potable.
- Esterilícelos antes del primer uso de cada jornada añadiendo un producto esterilizante homologado para agua potable siguiendo las instrucciones del fabricante. Haga pasar por el circuito toda el agua con esterilizante del bidón para agua limpia pisando el pulsador hasta el completo vaciado del bidón para esterilizar el circuito.
- A continuación llene el bidón para agua limpia con agua potable.
- Ya está listo para su uso.
- Realice este procedimiento antes del inicio de cada jornada.

SEGURIDAD,

- Vacíe el bidón de agua usada al menos una vez cada hora o cuando se llene.
- Vacíe el bidón de agua limpia al menos una vez cada 6 horas.
- Cuando no use el equipo por un largo periodo de tiempo vacíe los bidones de agua, lávelos y guárdelos totalmente secos. Almacene los bidones limpios y secos en un lugar oscuro, seco y saludable.
- Sustituir los bidones cada seis meses.
- Para evitar la contaminación cruzada, no hacer uso de la papelera.



SAFETY, CLEANING AND STERILIZATION

DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.

This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws.

CLEANING AND STERILIZATION

- Wash both tanks with plenty of drinking water.
- Sterilize before the first use of each day, by adding a sterilizing product approved for drinking water according to the instructions of the manufacturer. Feed all the circuit with the water and the sterilizing product stepping on the button until the tank is empty.
- Then fill the tank with drinking water. It is now ready for use.
- Perform this procedure before the start of each day.

SAFETY

- Empty the tank of used water at least once an hour or when is full.
- Empty the tank of drinking water at least once every 6 hours.
- When the device is not being used for a long period of time, empty the tanks, wash them and store them completely dry.
- Store the containers clean and dry in a dark, dry and healthy area.
- Replace the tanks every six months
- In order to avoid cross-contamination, do not use the bin.



SECURITÉ, NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Ne buvez pas l'eau de ce lave-mains.

CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

- Lavez les deux réservoirs avec de l'eau potable.
- Stérilisez avant la première utilisation de chaque journée, en ajoutant un produit stérilisant agréé pour l'eau potable conformément aux instructions du fabricant.
- Faire passer par le circuit toute l'eau avec stérilisateur du réservoir d'eau propre, en pompant le poussoir jusqu'au ce que le bidon d'eau propre soit vide.
- Puis remplissez le bidon d'eau propre avec de l'eau potable. Le lave-mains est prêt à l'emploi.
- Effectuez cette procédure avant le début de chaque journée.

SECURITÉ

- Videz le réservoir d'eau utilisée au moins une fois toutes les heures, ou lorsqu'il est plein.
- Videz le réservoir d'eau propre au moins une fois toutes les 6 heures.
- Quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps videz les réservoirs d'eau, lavez-les et stockez-les complètement sec.
- Stocker les bidons propres et secs dans un endroit sombre, sec et sain.
- Remplacez les bidons tous les six mois.
- Pour éviter la contamination croisée, n'utilisez pas la corbeille à papier.



SICHERHEIT, DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN

Trinken Sie kein Wasser aus dem Handwaschbecken. Das mobile Handwaschbecken ist zum Waschen der Hände vorgesehen.

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist

DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN

- Waschen Sie beide Wassertanks mit reichlich sauberem Trinkwasser.
- Sterilisieren Sie vor der ersten täglichen Benutzung den Frischwassertank, indem Sie ein Sterilisationsmittel verwenden was für Trinkwasser genehmigt und geeignet ist. Befolgen Sie die Sterilisationsanweisungen des Herstellers.
- Pumpen Sie das sterilisierte Wasser des Frischwassertanks durch den Wasserkreislauf, indem Sie den Fußknopf betätigen bis des Wasser aus dem Behälter geleert ist.
- Füllen Sie den Frischwassertank mit Trinkwasser auf. Danach ist das mobile Handwaschbecken zur Benutzung bereit.
- Führen Sie diesen Prozess täglich vor der Benutzung durch.

SICHERHEIT

- Entleeren Sie den Abwassertank stündlich oder wenn er vorher voll ist eher.
- Entleeren Sie den Frischwassertank mindestens alle 6 Stunden.
- Wird das mobile Handwaschbecken innerhalb längerer Zeit nicht benutzt, waschen Sie die Wassertanks mit sauberem Trinkwasser und bewahren Sie diese trocken auf, an einem Ort der dunkel und trocken ist.
- Ersetzen Sie die Wasserbehälter alle 6 Monate.
- Zur Vermeidung möglicher Verunreinigungen, benutzen Sie den Papierkorb nicht.

